

ENERO 2008

ELLE

MÉXICO

PONTE A LA MODA

CON TUS PROPOSITOS DE AÑO NUEVO

EMPIEZA EL AÑO COMIENDO SANO

SÚPER SEXY: MARLENE FAVELA

HAZTE UN FACIAL EN CASA

16 IDEAS ECOLÓGICAS

¡VAMOS POR UN PLANETA VERDE!



NO TIRES LA BASURA EN EL OLVIDO

TIPS PARA SOBREVIVIR LA CUESTA DE ENERO

MEX \$29.00
USA \$2.95





espíritu sereno

Techo alto, piso de madera y ventanas francesas, es la descripción de este departamento. Además de bien iluminado, está rodeado de árboles. Este puede ser el lugar donde, desde la primera vez que se entra en él ya no se quiere más vivir en ningún otro espacio.

PRODUCCIÓN Y TEXTO: MARILINA RAPAPORT.

FOTOS: DANIELA WAGLACIEN/SURPRESSAGENCIA.COM

El corredor de entrada, flanqueado por la cocina, remata en una serigrafía de Ana Dubiansky que marca el cambio de dirección hacia el espacio distribuidor.

Una vivienda de este tipo es de las que invita a quedarse y hacer una vida maravillosa en ella. El departamento recibe el sol mañana y tarde y está ubicado cerca de los bosques de Palermo, en Buenos Aires. Aquí, un joven profesional encontró el lugar para construir su hogar independiente. Sus constantes viajes se reflejan en la decoración de este departamento de principios del siglo XX; *souvenirs du voyage* por aquí y por allá. Desde un principio, el alma noble del espacio fue evidente para el propietario, quien pudo imaginar su futuro en él. El trabajo de interiorismo estuvo a cargo de la arquitecta Silvina Descole. Ella y su cliente estuvieron en permanente comunicación, intercambiando ideas y compartiendo el gusto por los objetos de madera, aquellos provenientes de distintas partes del mundo y el piso en Pino Tea del departamento. "Originalmen-

te era de dos dormitorios, a la usanza de principios del siglo XX. Entonces, el concepto de "departamento de soltero" no existía. En nuestros días, los departamentos concebidos para una persona sola son mucho más comunes. Aquí hay que darle prioridad a ciertas áreas y hacer de la vivienda un lugar manejable y agradable." Afirma la arquitecta. "Para convertirlo en un sitio más conveniente para la vida contemporánea y adaptarlo a las necesidades de mi cliente, formulamos una propuesta tipo *loft*. La reforma consistió en quitar un dormitorio para expandir el salón, lo que generó un inmenso espacio en el que se funden la sala con el comedor y conviven elementos modernos y antiguos", confirma Silvina.

"Aunque estén de moda los lugares más despojados, o de ambientes integrados en su totalidad, no fue esto lo que diseñé para mi cliente. Pen-



En este salón están reunidas las riquezas de Oriente y Occidente. Los dos sillones de doble cuerpo con fundas blancas arman un confortable espacio de estar. Se suman al ambiente una mesa gigante estilo japonés de Wengue con tapa de vidrio, cuya transparencia hace más amplio el espacio. El librero, de 3.50 x 1.20 m. de altura, laqueado en blanco y hecho a la medida, alberga el sector de audio, objetos, portarretratos, libros y recuerdos. Aquí, se buscó aportar calidez con la baja iluminación que dan las originales lámparas traídas de Hong Kong en uno de los viajes. Los cuadros son textiles chinos comprados en un *flea market* de Los Ángeles.

sé en un departamento muy práctico, que equilibrara integración e independencia. Las zonas de la sala y el comedor están integradas, pero la cocina está totalmente independiente, lo cual resulta mucho más cómodo cuando hay invitados. Este es un detalle típico de las viviendas de principios del siglo XX y que sigue siendo útil en nuestros días. La habitación también conserva independencia, es íntima y romántica. A pesar de que los espacios están claramente demarcados, es un departamento cómodo, fluido, donde nada sobra y donde se respira mucha quietud y familiaridad.", explica Descole.


"Buscando este mismo equilibrio, se pusieron cortinas solamente en el dormitorio para oscurecimiento y privacidad. El resto de la casa tiene las ventanas libres para que los árboles formen parte del ambiente, dando la sensación de no haber límite entre el exterior y el interior", afirma Silvina; a lo cual añade: "el baño está concebido como un espacio más de la casa. Por esta razón le puse una lámpara y una silla, para quitarle justamente la investidura que tienen de aquellos lugares que en general no se integran al resto de los ambientes."

>

En este hall se mezclan armoniosamente alfombras traídas del norte argentino con mapas de China antiguos y un espejo de Luis XVI, estos últimos comprados en anticuario.



La mesa rectangular es de Wengé, de líneas puras, leve pero tradicional en diálogo con los cubiertos antiguos en plata. Los platos de motivo naturalista, un toque alegre y ultramoderno, fueron comprados en la tienda París de Chile. El móvil confiere alegría al ambiente.



Las sencillas mesas de luz, de líneas simples y sin ornamentos, son de raíz de nogal. Un cuadro de una cartografía antigua en la cabecera marca la tendencia viajera del propietario. Los almohadones están elaborados con sedas naturales de Oriente y la colcha con lino blanco. La cama fue ubicada de manera que el propietario pudiese observar la copa del árbol que se ve desde su ventana. Los espejos esconden el único y generoso armario de la casa, amplificando la especialidad del cuarto.

En el baño, el fino mármol de Carrara blanco, da un tono de clasicismo. Por su parte, detalles en la decoración, como la rústica silla u objetos puntuales de color rojo, son una huella particular de la decoradora. El gran espejo logra generar la sensación de mayor espacialidad y hacer resonancia a la ventana que ilumina la bañera. Iluminación natural y una excelente ventilación garantizan que la sala de baño sea un espacio seductor y placentero.



En cuanto al mobiliario, se siguió un doble objetivo: mimetizarse con el carácter original del edificio, siendo este aire tradicional uno de los encantos principales que llevó al joven profesional a adquirir la propiedad y, por otro lado, generar un ambiente sofisticado, cálido, placentero, natural y sin artificios. Silvina da más detalles al respecto: "El verde del entorno y la luz natural forman parte fundamental de la ambientación. Por esto quisimos dejar las paredes en blanco y no añadir color innecesariamente o recargar la vista cuando, naturalmente, es ya tan rica. También los objetos cobran su importancia y realzan su belleza cuando se encuentran ubicados mesuradamente y en relación de coexistencia con los otros sin que se opaquen unos a otros. La *ambiança* del lugar también está dada fundamentalmente por las antigüedades que escogimos y los elementos traídos de lugares exóticos. Quisimos dar vida a un lenguaje visual rico, pero que no resulta pesado o barroco."

En la noche, el departamento es igualmente grato y de belleza serena. El plan de iluminación tuvo un trabajo de juego entre las luces directas en ciertos lugares para hacer énfasis en objetos o cuadros precisos y las iluminaciones ambientales que provocan sensaciones en las distintas zonas. Esto se consiguió con *spots* alógenos en el techo, que dan la iluminación general y otros direccionales, en sitios puntuales.

La obra final, un departamento sencillo y encantador a la vez, que conjuga elementos con un sentido ecléctico en gran limpieza, habla de una mente abierta. "Creo que el éxito de una decoración como ésta, que resulta agradable y que no es forzada, es la combinación bien estudiada entre lo moderno y lo antiguo y la mezcla de objetos de diferentes tendencias", concluye Descole. ■

Al ser una reliquia del siglo pasado, se conservó el piso de mosaicos calcáreos de la cocina. Las superficies son de mármol de Carrara. "Se eligió el blanco para tener la libertad de poner color en el resto de la decoración", afirma la decoradora. De fácil mantenimiento y con un espacio despejado, la cocina es el taller de un chef gourmet.